2

董事長獻辭

Mensagem do Presidente do Conselho de Administração

Message from the Chairman of the Board of Directors

2025年，是「十四五」規劃圓滿收官之年，「一國兩制」的偉大實踐在濠江之畔綻放出更加璀璨的光芒。澳門特區在中央政府的堅強領導下，在新一屆特區政府「革新謀發展、奮進開新局」的施政引領下，與祖國同呼吸、共命運。「1+4」多元產業佈局成果初顯，城市競爭力與吸引力明顯提升，社會和諧有序、活力持續回升，書寫着高質量發展的嶄新篇章。

扎根蓮花寶地，肩負光榮責任。澳電於年內順利完成了專營合約的續期工作，拓展了澳電未來在橫琴粵澳深度合作區的發展空間，這是特區政府對澳電既往成績的肯定，更是對澳電未來更好融入和服務國家發展大局的期許與重託。這份來之不易的成績表，是全體澳電人智慧與汗水的結晶，更是特區政府、股東、客戶、社會各界及市民朋友信任與支持的見證，本人謹代表董事會全體成員，致以最誠摯的感謝！

專業領航，築牢能源保障基石。「成為亞洲領先的能源服務供應商」是澳電的企業願景，這一年，澳電的專業表現令人滿意。基於澳電責任的用電可靠度連續6年達到99.9999%的世界領先水平；客戶滿意度接近「極優秀」級別；第十五屆全運會、回歸慶典等重大活動的保供電任務萬無一失；沉著有效應對超強颱風「樺加沙」，全力守護電網安全；智能電網持續優化，運營標準不斷提升，以卓越表現回應特區高速發展對能源供應的至高要求。

綠色永續，繪就韌性城市藍圖。澳電積極響應國家「雙碳」戰略，攜手各方共謀綠色發展。年內，綠證綠電相關領域的工作開拓新局，先後與南方電網國際公司以及六大綜合度假休閒企業簽署綠證合作備忘錄，探索跨境綠證交易機制的先行先試；在澳電《中長期智能電網規劃》和《數字化轉型總體規劃》的指引下，新建變電站的同時，長期投運的變電站、電纜等基礎設施也在擴容煥新，構建起堅韌可靠的智能電力系統，確保在極端天氣與突發事件中，澳門電力供應依然穩健無虞。

創新賦能，智啟高質量發展新程。智能電錶覆蓋全澳，開啟了能源管理新模式；機器狗「入職」變電站，成為智慧巡檢系統的技術擔當；智能語音機器人系統正式發佈，澳電成為澳門首家在客服體系中引入大型語言模型前沿人工智能技術的企業。配合特區政府落實「澳門+橫琴」深度融合發展的定位，澳電的自助服務機成功落地深合區，實現用電業務的「澳琴通辦」，推動大灣區電力服務互聯互通；面向員工、承辦商及註冊電業工程人員

開展的各類專業培訓課程，不但提升了行業的專業水平，也為澳門城市的電力工程安全奠定了堅實的基礎；契合特區政府「教育興澳」、「人才建澳」戰略，澳電在澳大、澳門理工等多所高校設立獎學金，支持和鼓勵青年學子的成長成才；我們亦積極參與區域及國際專業交流，研究成果相繼亮相世界人工智能大會、亞太電協大會等高規格平台，與全球業界精英互促共進，提升企業影響力，共謀行業未來。

回饋社會是澳電不變的承諾。習近平主席明確要求：“要把改善民生作為促進社會發展的重點，在發展經濟的同時穩步提高人民生活品質。”響應特區政府「精準優化民生」的施政方向，公司股東承諾於2026年再次出資3,000萬澳門元，資助本澳低窪地區及其他地區樓齡超過30年的住宅樓宇升級公共電力裝置。

「建設能源強國」作為中國國家戰略的重要組成部分，在「十五五」規劃建議中得到了充分體現和強調。國家「十五五」規劃和澳門「三五」規劃的宏圖已然展開，站在新的歷史起點上，澳電將堅守初心，銳意奮發，一如既往以「先行者」和「排頭兵」的姿態，助力澳門經濟適度多元取得實質進展，為特區繁榮穩定、居民安居樂業提供最堅強、最可靠的能源支撐。讓我們並肩聚力，共創澳門更加輝煌的未來！

O ano de 2025 marcou a conclusão com sucesso do 14.º Plano Quinquenal com as notáveis concretizações do princípio ‘Um País, Dois Sistemas’ a resplandecerem ao longo das margens de Macau. Sob a sólida liderança do Governo Central e orientada pelas novas políticas do actual Governo da RAE de Macau de “inovar para o desenvolvimento e seguir em frente para um novo capítulo”, Macau partilha o mesmo espírito e destino com o país. A configuração industrial diversificada ‘1+4’ começou a mostrar resultados, aumentando de forma significativa a competitividade e apelo da cidade. A sociedade mantém-se harmoniosa, ordeira e vibrante, escrevendo um novo capítulo no desenvolvimento de alta qualidade.

Com raízes na preciosa terra do lótus, assumimos uma honrosa responsabilidade. Durante o ano, a CEM renovou com sucesso o contrato de concessão, expandindo as perspectivas de desenvolvimento futuro na Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin. Esta conquista não só representa o reconhecimento do Governo da RAE de Macau pelos resultados já alcançados pela CEM, mas demonstra também as suas expectativas e confiança na capacidade da CEM de se integrar ainda mais e contribuir para a estratégia global de desenvolvimento da nação. Este sucesso

conquistado com esforço é o resultado da inteligência colectiva e esforço inabalável de todos os colaboradores da CEM, bem como da confiança e apoio do Governo da RAE de Macau, accionistas, clientes, diversos sectores da comunidade e da população. Em nome de todo o Conselho de Administração, expresso a minha mais profunda e sincera gratidão!

Uma liderança profissional estabelece uma base sólida para a segurança energética. A visão corporativa da CEM é ser um fornecedor líder de serviços de energia na Ásia. Durante o ano, o desempenho profissional da CEM tem sido notável. A empresa manteve uma fiabilidade de nível mundial de 99,9999% no fornecimento de energia de sua responsabilidade ao longo de seis anos consecutivos. A satisfação dos clientes está próxima do nível 'Excelente'. A CEM assegurou sem falhas o fornecimento de energia a eventos de grande envergadura como os 15.º Jogos Nacionais e as comemorações do aniversário da transferência de soberania. A empresa também respondeu de forma calma e eficaz ao Super Tufão Ragasa, salvaguardando a rede eléctrica. Através da contínua optimização da rede inteligente e reforço consistente dos padrões operacionais, a CEM tem demonstrado uma capacidade excepcional de fazer face à crescente procura de fornecimento de energia de Macau no seio do seu rápido desenvolvimento.

A sustentabilidade verde traça o plano para uma cidade resiliente. A CEM apoia activamente as metas nacionais de 'duplo carbono', cooperando com diversos parceiros para fazer avançar o desenvolvimento ecológico. Durante o ano, foi feito um progresso importante nos campos do Certificado de Electricidade Verde (GEC, na sigla inglesa) e na electricidade verde. A CEM assinou os Memorandos de Entendimento sobre cooperação nos GEC com a China Southern Power Grid International (CSPGI) e seis empresas de resorts integrados e lazer, sendo pioneira nos mecanismos de comercialização transfronteiriça de GEC. Com base no Plano de Desenvolvimento de Médio-Longo Prazo da Rede Inteligente da CEM e o Plano Director para a Transformação Digital, a empresa não só construiu novas subestações, como também modernizou e expandiu as subestações existentes, cabos e outras infraestruturas. Estes esforços permitiram construir um sistema robusto e fiável de energia inteligente, assegurando que o fornecimento de energia a Macau permanece estável e seguro, mesmo durante eventos climáticos extremos e emergências.

Promover a inovação para impulsionar uma nova era de desenvolvimento de alta qualidade. Os contadores inteligentes estendem-se agora a toda a região de Macau, dando início a um novo modelo de gestão de energia. Foi instalado um cão robótico na subestação, tornando-se um componente técnico essencial para os sistemas de inspecção inteligentes. O lançamento do sistema de chatbot de voz inteligente tornou a CEM a primeira empresa em Macau a integrar tecnologia de IA de ponta com modelos de linguagem complexos na sua estrutura de atendimento ao cliente. Em alinhamento com a estratégia do Governo da RAE de Macau de profunda integração entre Macau e Hengqin, a CEM instalou com sucesso quiosques de auto-atendimento na Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau, permitindo a prestação de serviços transfronteiriços entre Macau e Hengqin para operações relacionadas com electricidade, promovendo assim a interligação dos serviços de electricidade na zona da Grande Baía. A CEM tem também organizado vários programas de formação profissional para empregados, empreiteiros e engenheiros eléctricos registados, não só elevando os padrões profissionais no sector, mas também estabelecendo alicerces sólidos para a segurança dos projectos de engenharia de electricidade em Macau. Em linha com as estratégias do Governo da RAE de Macau 'Prosperar Macau através da Educação' e 'Construir Macau com Talentos', a CEM estabeleceu parcerias em diferentes universidades, incluindo a Universidade de Macau e a Universidade Politécnica de Macau, para apoiar e encorajar o crescimento de jovens talentos. Além disso, a CEM participa activamente em intercâmbios profissionais regionais e internacionais, com os nossos resultados de investigação em evidência em plataformas de alta visibilidade como a Conferência Mundial de Inteligência Artificial (WAIC, na sigla inglesa) e a Conferência da Indústria de Fornecimento de Energia Eléctrica da Ásia Oriental e do Pacífico Ocidental (CEPSI 2025) promovendo a colaboração com futuros líderes do sector para reforçar a influência corporativa e moldar o futuro do sector.

Retribuir à sociedade sempre foi um compromisso inabalável da CEM. O Presidente Xi Jinping sublinhou de forma explícita que "melhorar o modo de vida das pessoas deve ser um foco essencial na promoção do desenvolvimento social, melhorando constantemente a qualidade de vida a par com o desenvolvimento da economia". Em resposta à orientação política do Governo da RAE de Macau de "optimizar com precisão as condições de vida da população", os accionistas da empresa comprometeram-se a investir 30 milhões de patacas adicionais em 2026 para subsidiar a melhoria das instalações eléctricas em áreas comuns de edifícios residenciais com mais de 30 anos localizados em zonas baixas e outras áreas em Macau.

Como parte integrante da estratégia nacional da China, o objectivo de 'construir uma nação energética forte' tem sido plenamente reflectido e enfatizado nas propostas para o 15.º Plano Quinquenal. O grande projecto do 15.º Plano Quinquenal nacional e do 3.º Plano Quinquenal de Macau já foi posto em marcha. Neste novo ponto de partida histórico, a CEM vai manter-se fiel à sua missão original, e avançará com determinação, continuando a desempenhar um papel de 'pioneira' e 'precursora'. A CEM pretende contribuir para o progresso substancial do desenvolvimento económico moderadamente diversificado de Macau e prestar o apoio energético mais robusto e fiável para a prosperidade e estabilidade da RAE de Macau, bem como para o bem-estar dos nossos residentes. Vamos dar as mãos e trabalhar em conjunto para criar um futuro ainda mais brilhante para Macau!

The year 2025 marked the successful conclusion of the 14th Five-Year Plan, with the remarkable accomplishments of the "One Country, Two Systems" principle shining brightly along the shores of Macao. Under the strong leadership of the Central Government and guided by the new Macao SAR Government's policies of "innovating for development and forging ahead to open a new chapter," Macao has shared the same breath and destiny with the motherland. The "1+4" diversified industrial layout has begun to show results, significantly enhancing the city's competitiveness and appeal. Society remains harmonious, orderly, and vibrant, writing a new chapter in high-quality development.

Rooted in the treasured land of the lotus, we shoulder an honorable responsibility. During the year, CEM successfully renewed the concession contract, expanding the future development prospects within the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin. This accomplishment not only represents the Macao SAR Government's recognition of CEM's past achievements but also reflects its expectations and trust in CEM's ability to further integrate into and contribute to the nation's overall development strategy. This hard-earned success is the result of the collective wisdom and unwavering efforts of all CEM staff, as well as the trust and support from the Macao SAR Government, shareholders, customers, various sectors of the community and the public. On behalf of the entire Board of Directors, I extend my deepest and most sincere gratitude!

Professional leadership lays a solid foundation for energy security. It's CEM's corporate vision to be a leading energy service provider in Asia. During the year, CEM's professional performance has been commendable. The company has maintained a world-leading power supply reliability of 99.9999% based on its responsibility for six consecutive years. Customer satisfaction is close to the "Excellent" level. CEM flawlessly ensured reliable power supply for major events such as the 15th National Games, and the handover anniversary celebrations. The company also responded calmly and effectively to the Super Typhoon Ragasa, safeguarding the power grid. Through continuous optimization of the smart grid and consistent enhancement of operational standards, CEM has demonstrated our exceptional ability to meet Macao's growing demands for energy supply amidst rapid development.

Green sustainability charts the blueprint for a resilient city. CEM actively supports the nation's "dual carbon" goals, collaborating with various parties to advance green development. During the year, significant progress was made in the fields of Green Electricity Certificate (GEC) and green electricity. CEM signed the Memorandums of Understanding on GEC cooperation with China Southern Power Grid International (CSGI) and six integrated resort and leisure enterprises, pioneering cross-border GEC trading mechanisms. Guided by CEM's Medium to Long-term Smart Grid Development Plan and Master Plan for Digital Transformation, the company not only constructed new substations but also upgraded and expanded existing substations, cables, and other infrastructure. These efforts have built a robust and dependable smart energy system, ensuring Macao's electricity supply remains stable and secure even during extreme weather events and emergencies.

Empowering innovation to drive a new era of high-quality development. Smart meters now cover all of Macao, initiating a new model for energy management. A robotic dog has been deployed in substation, becoming a key technical component of intelligent inspection systems. The launch of the intelligent voice bot system made CEM the first company in Macao to integrate cutting-edge large language model AI technology into our customer service framework. In alignment with the Macao SAR Government's strategy of deep integration between Macao and Hengqin, CEM has successfully installed self-service kiosks in the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone, enabling Macao and Hengqin cross-boundary services for electricity-related operations, thereby promoting interconnectivity of electricity services in the Greater Bay Area. CEM has also organized various professional training programs for employees, contractors, and registered electrical engineers, not only enhancing professional standards in the industry but also laying a solid foundation for the safety of Macao's electrical engineering projects. Aligning with the Macao SAR Government's "Prospering Macao through Education" and "Building Macao with Talents" strategies, CEM has established scholarships at several universities, including the University of Macao and the Macao Polytechnic University, to support and encourage the growth of young talents. Furthermore, CEM actively participates in regional and international professional exchanges, with our research achievements showcased at high-profile platforms such as the World Artificial Intelligence Conference (WAIC) and the Conference of the Electric Power Supply Industry (CEPSI), fostering collaboration with global industry leaders to enhance corporate influence and shape the future of the sector.

Giving back to society has always been an unwavering commitment of CEM. President Xi Jinping has explicitly emphasized that "improving people's livelihood should be a key focus in promoting social development, steadily enhancing the quality of life while developing the economy." In response to the Macao SAR Government's policy direction of "precisely optimizing people's livelihood," the company's shareholders have pledged to invest an additional MOP30 million in 2026 to subsidize the upgrade of communal electrical installations in residential buildings over 30 years old located in low-lying areas and other areas in Macao.

As an integral part of China's national strategy, the objective of "building a strong energy nation" has been fully reflected and emphasized in the proposals for the 15th Five-Year Plan. The grand blueprint of the national 15th Five-Year Plan and Macao's 3rd Five-Year Plan has already been set in motion. Standing at a new historical starting point, CEM will remain true to our original mission, strive forward with determination, and continue to play the role of a "pioneer" and "trailblazer." CEM aims to contribute to substantive progress in Macao's moderately diversified economic development and provide the most robust and reliable energy support for the prosperity and stability of the Macao SAR, as well as the well-being of our residents. Let us join hands and work together to create an even brighter future for Macao!

傅建國 • Fu Jianguo
03. 2026